

■ DISCLAIMER DI RESPONSABILITÀ / LIABILITY DISCLAIMER

Tour Operator: _____

Cliente / Customer: _____

Data / Date: _____

1. Ruolo del Tour Operator / Role of the Tour Operator

Il Tour Operator organizza safari, viaggi ed esperienze naturalistiche nel rispetto della normativa vigente e in collaborazione con operatori locali qualificati.

The Tour Operator organizes safaris, trips and wildlife experiences in compliance with applicable laws and in cooperation with qualified local partners.

2. Responsabilità Limitata / Limited Liability

Il Tour Operator non è responsabile per eventi o circostanze al di fuori del proprio controllo, inclusi, a titolo esemplificativo: condizioni meteorologiche, ritardi o cancellazioni di voli o trasporti, decisioni delle autorità locali, malattie, incidenti, o comportamenti imprudenti del cliente.

The Tour Operator is not liable for any events or circumstances beyond its control, including but not limited to: weather conditions, flight or transport delays/cancellations, local authority decisions, illness, accidents, or negligent behavior by the client.

3. Interazione con Animali e Ambiente Naturale / Interaction with Animals and Natural Environment

Le attività proposte possono prevedere la presenza o l'osservazione di animali selvatici. Il Cliente riconosce che tali esperienze comportano rischi naturali e accetta di seguire scrupolosamente le istruzioni delle guide, dei ranger e del personale locale.

Il Tour Operator non sarà responsabile per incidenti o danni derivanti da comportamenti non conformi alle regole di sicurezza.

Activities may include the presence or observation of wild animals. The Client acknowledges that such experiences carry inherent risks and agrees to strictly follow the instructions of guides, rangers, and staff. The Tour Operator shall not be held liable for any injury or damage arising from failure to comply with safety rules.

4. Comportamento del Cliente / Client Conduct

Il Cliente si impegna a mantenere un comportamento rispettoso verso l'ambiente, la fauna, il personale e gli altri partecipanti.

Qualsiasi condotta pericolosa, offensiva o contraria alle norme di sicurezza potrà comportare l'esclusione dal tour, senza diritto a rimborso.

The Client agrees to behave respectfully towards the environment, wildlife, staff, and other participants.

Any dangerous, offensive, or unsafe behavior may result in exclusion from the tour, with no right to refund.

5. Servizi di Terzi / Third-Party Services

Per servizi forniti da soggetti terzi (es. alloggi, trasporti, operatori locali), il Tour Operator agisce come intermediario e non è responsabile per disservizi o modifiche dovute a tali fornitori.

For services provided by third parties (e.g., accommodations, transport, local operators), the Tour Operator acts as an intermediary and shall not be held liable for any shortcomings or changes made by such providers.

6. Assicurazione e Documenti di Viaggio / Insurance and Travel Documents

È responsabilità del Cliente assicurarsi della validità dei propri documenti di viaggio e di stipulare un'adeguata polizza assicurativa per assistenza sanitaria, infortuni, annullamento e responsabilità civile.

It is the Client's responsibility to ensure the validity of their travel documents and to obtain suitable insurance covering health assistance, accidents, cancellation, and third-party liability.

7. Clausola di Manleva / Hold Harmless Clause

Il Cliente dichiara di sollevare e manlevare il Tour Operator, il suo personale e i partner locali da qualsiasi responsabilità, reclamo, richiesta o azione legale derivante da danni, perdite o lesioni subite durante le attività, nella misura consentita dalla legge.

The Client agrees to release, indemnify and hold harmless the Tour Operator, its staff, and local partners from any liability, claim, demand, or legal action arising from damage, loss, or injury occurring during the activities, to the fullest extent permitted by law.

8. Accettazione / Acceptance

Con la firma del presente documento, il Cliente dichiara di aver letto, compreso e accettato il contenuto del presente disclaimer, comprendendone i rischi e le responsabilità connessi alle attività svolte.

By signing this document, the Client declares to have read, understood, and accepted the contents of this disclaimer, acknowledging the risks and responsibilities related to the activities.

Firma del Cliente / Client's Signature: _____

Luogo e Data / Place and Date: _____